

HỘI ÁI-HỮU BIÊN-HOÀ

Website: <https://www.bienhoatx.com>

Email liên lạc: datlam1951@yahoo.com

Hội Ái-Hữu Biên-Hoà hân hạnh giới thiệu đến quý vị: **Thơ Xướng-Họa Kỳ 195 - Vườn Thơ Mới - Sinh Nhật Tự Trào** của các thi hữu: Minh Tâm, Tâm Quã, Hương Lệ Oanh VA, THT, PTL, Hàn Thiên Lương, AI. Hội chân thành cảm tạ quý vị tác giả. Kính mời. **Trân trọng.**

THƠ XƯỚNG-HOẠ KỲ 195 VƯỜN THƠ MỚI



Xướng:

SINH NHẬT TỰ TRÀO

*Bảy mươi đời gọi cổ lai hy.
Mặn nhạt chua cay chẳng thiếu gì.
Sóng biển lặng yên mòn mắt đợi,
Đường trần đèo dốc mỗi chân đi.
An bần lạc đạo thôi đành vậy,
Ngoạn thủy du sơn đăng mấy khi.
Nắn nốt cung đàn vui tuổi hạc,
Tri âm trao gửi mấy vần thi.*

Minh Tâm

Hoạ 1:

TỰ TÌNH

*Tuổi hạc vừa qua thất thập hy
Gần xa bạn hữu ước mong gì
Trà mai rượu tối cùng nhau hội
Vũ khúc đàn ca mỗi cặp đi
Biển mặn muôn đời vờn sóng vỗ
Rừng xanh mấy thửa đứng yên khi
Nường làn gió nhẹ tìm tri kỷ
Bốn biển tương tình lược nét thi.*

Tâm Quã

Hoạ 2:

THẾ SỰ

*Thăm thoát tuổi đời quá cổ hy
Vinh hoa phú quý chẳng lo gì
Ngọt bùi thế sự không lường được
Mặn đắng thăng trầm phải bước đi
Xứ lạ quê người đành chấp nhận
Rủi may định mệnh đến đôi khi
Cuộc đời chọn lựa nào ai biết
Hiện tại an nhàn xướng họa thi*

Hương Lệ Oanh VA

Aug. 12, 2026

Họa 3:

YÊN BÌNH

*Trung Quốc rạng ngời Đại Đế Hy
Cơm no áo ấm chẳng lo gì
Thanh bình dân chúng hằng chờ đợi
Đói khổ mọi người vội tiễn đi
Vận chuyển cơ trời giờ được vậy
Đổi thay vận nước có đôi khi
Bước chân rón rén vào tuổi hạc
Thơ thần lâm côm nẻo vườn thi*

THT

Đại Đế Hy: Khang Hy Đại Đế, tên thật Ái Tân Giác La Huyền Diệp, sinh năm 1654 và mất năm 1722.

Ông là vị hoàng đế thứ 3 của nhà Thanh và trị vì trong 61 năm (1661–1722).

Trong thời gian trị vì, ông dùng niên hiệu Khang Hy.

Ông được đánh giá là một trong những vị hoàng đế vĩ đại nhất lịch sử Trung Quốc và được xưng tụng là Khang Hy Đại Đế.

Hoạ 4:

THANH THẢN

***Đỗ Phủ “Khúc Giang” luận cổ hy
Nhắc về nợ rượu quân làm gì
Thời gian trầm bổng làm mù quáng
Cuộc sống gian truân vững gót đi
Thanh thản giúp đời luôn giữ đạo
Hiếu làm suy thoái tránh ngàn khi
Chu du sơn thủy cùng năm tháng
Thi tửu cầm kỳ với họa thi***

PTL

Cổ Hy: xưa nay ít có. Ý nói ít có người bảy chục tuổi.

Đỗ Phủ trong bài Khúc Giang Kỳ 2, có câu:

*Tửu trái tầm thường hành xứ hữu,
Nhân sinh thất thập cổ lai hy*

Nghĩa là:

*Nợ rượu là chuyện tầm thường nơi nào chẳng có,
Từ xưa đến nay người đời ít ai sống được bảy mươi tuổi*

Hoạ 5:

VONG QUỐC TỰ TRÀO

*Nay thời chó nói Cổ Lai Hy
Thọ tới trăm năm chẳng hiếm gì!
Mặc kệ ai sầu đau ngóng đợi
Vô tình họ hảnh diện bước đi.
Thế gian suy kiệt thôi đành vầy
Nghĩa khí hùng anh được mấy khi!
Vong quốc làm sao vui tuổi hạc
Tri âm ngào nghện mấy vần thi!*

Hàn Thiên Lương

Hoạ 6:

TUỔI GIÀ AN NHIÊN

*Tuổi vãng sương pha hoá cổ hy,
Đời người mộng ảo tiếc làm gì.
Mây ngàn gió cuốn mờ con mắt,
Đốc thăm đèo cao mỗi gỏi đi.*

*Lòng đạo an nhiên vui cảnh vậy,
Duyên thơ thường ngoạn đặng muôn khi.
Ngâm nga thơ phú quên ngày tháng,
Tri kỷ đợi người để họa thi.*

AI